

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية



الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2020

الشعبة: لغات أجنبية

اختبار في مادة: اللغة الألمانية — المدة: 03 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Text: …………………………………….

Malek Bennabi ist ein algerischer Denker. Er wurde am 1. Januar 1905 in Constantine geboren. Sein Vater war ein ehemaliger Medresianer und zweisprachiger Gelehrter. 1911 begann Malek seine Schulausbildung an der Koranschule in Tébessa. Danach kehrte er nach Constantine zurück, wo er seine Studien am Ould-Ali-Kolleg und dann an der *Medersa von Constantine *fortsetzte. Bennabi besuchte diese Einrichtung drei Jahre lang, um sein Abschlussdiplom zu erhalten.

Er interessierte sich für die Probleme der Zivilisation im Allgemeinen und der muslimischen Welt im Besonderen. Von 1927 arbeitete er als Gerichtsassistent am Hof von Aflou und dann in Châteaudun-du-Rhumel. 1928 traf er zum ersten Mal mit dem reformistischen Theologen Ibn Bâdîs zusammen. Arbeitslos entschied er sich im Frühsommer 1942, in Deutschland zu arbeiten. Ende 1943 *beschloss Bennabi, nach Frankreich zurückzukehren.1956 ging er nach Kairo. Dort perfektionierte er sein Arabisch. Er besuchte auch Syrien und den Libanon bei mehreren Gelegenheiten, um Vorträge zu halten.

1963 kehrte Malek Bennabi nach Algerien zurück, wo er zum Direktor für Hochschulbildung ernannt wurde. Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er in Algerien, wo er am 31. Oktober 1973 starb. Malek Bennabi hinterließ viele Werke und Studien wie z. B.: Le Phénomène coranique, Les conditions de la renaissance, Vocation de l'Islam, L'afro-asiatisme... usw

Aus : https://fr.wikipedia.org/wiki/Malek_Bennabi (Verarbeitet)

***Medersa:** مدرسة قرآنية / Ecole coranique ***fortsetzte :** pousuivait / تابع ***beschloss:** قرر / décidait

I. Textverständnis. (07 Pkte)

1. Richtig oder falsch? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text

	richtig	falsch
a. Malek Bennabi wurde in Ostalgerien geboren. Zitat:…………………………………………………………………………..		
b. Malek Bennabi war nie in Tébessa. Zitat:……………………………………………………………………………		
c. Im Jahr 1928 lernte Malek Bennabi Ibn Bâdîs kennen. Zitat:……………………………………………………………………………		
d. Malek Bennabi starb in Deutschland. Zitat:……………………………………………………………………………		

2. Fragen zum Text

- **a.** Wie alt war Malek Bennabi, als er starb?
- **b.** Wofür interessierte sich Malek Bennabi?
- **c.** Erklären Sie den folgenden Satz:" Sein Vater war ein ehemaliger Medresianer und zweisprachiger Gelehrter.“

3. Kombinieren Sie.

1. der Maler	**a.** zur Welt kommen
2. die Philosophie	**b.** das Gemälde
3. der Geburt	**c.** der Schriftsteller
4. der Roman	**d.** das Studium

4. Geben Sie dem Text einen Titel ……………………………………………………

II. Sprachfähigkeit. (08 Pkte)

A. Wortschatz.

1. Ersetzen Sie das unterstrichene Wort durch das passende Synonym aus dem Text.
- Der Maler **<u>besichtigt</u>** die Kunsthochschule. .

2. Ergänzen Sie das unterstrichene Wort durch das passende Gegenteil aus dem Text.
- Mozart hat ein hartes ……….. erlebt, deshalb hat Niemand von seinem **<u>Tod</u>** gehört.

3. Wortbildung

a. Bilden Sie aus dem folgenden Substantiv das passende Verb.
das Studium: ....

b. Bilden Sie ein Kompositum.
der Islam + die Wissenschaft = d…… …………………….

4. Übersetzen Sie ins Arabische.
„Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er in Algerien, wo er am 31. Oktober 1973 starb.“

B. Grammatik.

1. Setzen Sie den folgenden Satz ins Perfekt.
- Er verbrachte sein Leben in Algerien.

2. Stellen Sie eine Frage zu den unterstrichenen Wörtern.
- Der Schriftsteller fragt **<u>nach der Geschichte „Yemma Gouraya.“</u>** in Bejaia**.**

3. Setzen Sie den folgenden Satz ins Passiv Futur.
- Der Dichter veröffentlicht viele Werke

4. Verbinden Sie die folgenden Sätze mit den passenden Konjunktionen (sowohl…als auch-weil).
- Der Maler hinterließ nicht nur Ölbilder, sondern auch Skulpturen aus Stein und Bronze.
- Er lernte den ganzen Koran auswendig, denn sein Vater war Koranlehrer.

5. Ersetzen Sie den unterstrichenen Ausdruck durch das passende Modalverb.
- Die Künstler **<u>haben die Möglichkeit</u>**, den Armen finanziell zu helfen.

III. Schreibfähigkeit. (05 Pkte) (ein Thema zur Wahl)

Thema 1: Schreiben Sie kurz die Biographie eines Künstlers.

Thema 2: Schreiben Sie Anhand folgender Stichpunkte über die Schriftstellerin „Sigrid Hunke.“
Person: Sigrid Hunke.
Geburtsort: Kiel, Deutschland.
Geburtsdatum: 26. April 1913.
Familie: Der Vater: Heinrich Hunke (Verleger)
Studium: Religionswissenschaft, Philosophie, Psychologie, Journalismus, Geschichte und Germanistik.
Universität: Kiel, Freiburg und Berlin.
Arbeit: Schriftstellerin.
Aktivitäten: NSDAP Mitglied, Orientalistin.
Werke: „ Allahs Sonne über dem Abendland“, „Allah ist ganz anders“.
Tod: 15. Juni 1999 in Hamburg.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثانـي

Text: …..…………………………..

Berlin ist die Hauptstadt Deutschlands und zugleich ein Bundesland. Mit etwa 3,7 Millionen Einwohnern ist sie die größte deutsche Stadt und auch die größte Stadt der europäischen Union. Sie liegt im Osten Deutschlands und wird von allen Seiten vom Bundesland Brandenburg umgeben.
Heute leben in der Stadt viele Menschen, die aus anderen Teilen Deutschlands oder aus anderen Ländern der Welt kommen. Dadurch ist Berlin eine sehr bunte Stadt mit sehr unterschiedlichen Stadtteilen.
Ein Drittel ($^1/_3$) der Stadtfläche besteht aus Wald, Wiesen und Wasser. Es gibt viele Parks und Seen, wohin die Berliner im Sommer gerne baden gehen. Durch die Stadt fließen auch zwei wasserreiche Flüsse, „die Spree“ im Osten und „die Havel“ im Westen.
Nach Berlin kommen auch viele Menschen aus aller Welt zu Besuch. Berlin ist sehr bekannt für seine Museen und hat ein großes Angebot an Kultur wie klassische Konzerte, Kinos, Galerien, Theater und auch *Sehenswürdigkeiten, wie das Brandenburger Tor, der Reichstag, der Fernsehturm oder der Zoo. Außerdem kann man in Berlin viel über die Geschichte Deutschlands lernen.
Viele Fernsehsender, Zeitungen und andere Firmen haben ihren *Sitz in Berlin. Es gibt auch mehrere Universitäten und Hochschulen, an denen viele ausländischen Studenten studieren.
Berlin ist eine Stadt des Sports. Man findet in Berlin mehrere bekannte Fußball-, Handball-, Basketball- und Eishockeyvereine. Zum großen Leichtathletikfest im Sommer kommen viele Menschen aus aller Welt

Aus: www.klexikon.zum.de/wiki/Berlin (verarbeitet)

*Sehenswürdigkeiten: sites touristiques / معالم سياحية *der Sitz : le siège / المقر

I. Textverständnis. (07 Pkte)

1. Richtig oder falsch? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

	richtig	falsch
a. Berlin hat die größte Einwohnerzahl in Deutschland. Zitat: …………………………………………………………		
b. In Berlin leben nur die Deutschen. Zitat: ………………………………………………………..		
c. Berlin hat keine Waldflächen. Zitat: …………………………………………………………		
d. Die Berliner Sportvereine sind sehr bekannt. Zitat: …………………………………………………………..		

2. Fragen zum Text.

a. Wie viele Einwohner zählt Berlin?
b. Welche Sehenswürdigkeiten bietet Berlin den Touristen?
c. Erklären Sie den folgenden Satz: „Nach Berlin kommen auch viele Menschen aus aller Welt zu Besuch.“

3. Kombinieren Sie.

1. Nachbarland	**a.** sprechen
2. Industrie	**b.** grenzen
3. Museum	**c.** produzieren
4. Deutsch	**d.** besichtigen

4. Geben Sie dem Text einen Titel. ……………………………………

II. Sprachfähigkeit. (08 Pkte)

A. Wortschatz.

1. Ersetzen Sie das unterstrichene Wort durch das passende Synonym aus dem Text.

- Die <u>**Ströme**</u> in Deutschland sind wasserreich.

2. Ergänzen Sie das unterstrichene Wort durch das passende Gegenteil aus dem Text.

- <u>**Wenige**</u> Leute besuchen „Sankt Augustinus“ in Annaba, aber ………… kommen zu Besuch den Baum „Eldardara“ in Mascara

3. Wortbildung.

a. Bilden Sie aus dem folgenden Verb das passende Substantiv.

umgeben: d…… ………………

b. Bilden Sie ein Kompositum.

das Land + der Bewohner = d…... ……………….

4. Übersetzen Sie ins Arabische

„Mit etwa 3,7 Millionen Einwohnern ist sie die größte deutsche Stadt sowie die größte Stadt der europäischen Union.“

B. Grammatik.

1. Setzen Sie ins Präteritum.

- Millionen Menschen kommen jährlich in Azeffoun, um ihre Sommerferien zu verbringen.

2. Setzen Sie ins Passiv Perfekt.

Viele Touristen haben die Hauptstadt Berlin besuchen können.

3. Ergänzen Sie die passende Präposition (zu - für - über - an).

a. Die Ausländer interessieren sich …... die Kultur des Landes.
b. Berlin gehört …... den meistbesuchten Städten Europas.
c. Dieser Ort verfügt …... viele Cafés und Restaurants.
d. Die Studenten denken …... den geplanten Urlaub.

4. Bilden Sie einen Relativsatz

- Die Stadt zählt drei Millionen Einwohner. Die Stadt besteht aus mehreren Stadtvierteln.

5. Bilden Sie einen Finalsatz mit „um … zu“ oder **„damit“.**

- Die Touristen besuchen Berlin. Die Touristen wollen die Geschichte dieser Stadt kennenlernen.

III. Schreibfähigkeit. (05 Pkte) (ein Thema zur Wahl)

Thema 1: Schreiben Sie einen Abschnitt über ein Land oder eine Stadt, das oder die Sie gern haben.

Thema 2: Deutschland ist eines der reichsten Länder der Welt und ein wichtiges Mitglied der europäischen Union. Mit Hilfe folgender Stichpunkte schreiben Sie ein paar Zeilen dazu.

Lage: Mitteleuropa
Hauptstadt: Berlin
Fläche: 357.000 Km²
Bundesländer: 16
Nachbarländer: Dänemark, die Ostsee, die Nordsee, Polen, die Tschechische Republik, Österreich, die Schweiz, Frankreich, Belgien, Luxemburg und Holland
Einwohnerzahl: etwa 83 Millionen
Sprache: Deutsch
Export: Autos , Maschinen, Elektronik…
Import: Rohstoffe (Erdöl und Erdgas)…

انتهى الموضوع الثاني

العلامة مجموعة	العلامة مجزأة	عناصر الإجابة (الموضوع الأوّل)
		I- TEXTVERSTÄNDNIS:
		1- Richtig - Falsch
07	0.50×4	**a. Richtig:** Er wurde am 1. Januar 1905 in Constantine geboren. **b. Falsch:** 1911 begann Malek seine Schulausbildung an der Koranschule in Tébessa. **c. Richtig:** 1928 traf er zum ersten Mal mit dem reformistischen Theologen Ibn Bâdîs zusammen **d. Falsch:** Die letzten Jahre seines Lebens verbrachte er in Algerien, wo er am 31. Oktober 1973 starb.
		2- Fragen zum Text
	1	**a.** Er war 68 Jahre alt, als er starb.
	1	**b.** Er interessierte sich für die Probleme der Zivilisation im Allgemeinen und der muslimischen Welt im Besonderen.
	0.50	**c.** Erklären Sie den folgenden Satz: Sein Vater war sowohl ein Koranlehrer als auch ein zweisprachiger Religionswissenschaftler. **(Andere Erklärungen können auch berücksichtigt werden)**
	0.25×4	**3- Kombination →** 1-**B** 2-**D** 3-**A** 4-**C**
	01.50	**4- Der Titel : Malek Bennabi (Andere Titel können auch berücksichtigt werden)**
		II-SPRACHFÄHIGKEIT :
		A. Wortschatz :
	0.50	**1. Synonyme** besichtigt = **besucht**
	0.50	**2. Gegenteil** Tod ≠ **Leben**
		3. Wortbildung
	0.50	**a.** Bilden Sie aus dem folgenden **Substantiv** das passende **Verb**: das Studium → Verb **studieren**
	0.50	**b. das Kompositum: → die Islamwissenschaft**
08	01	**4. Übersetzen Sie ins Arabische:** قضى مالك بن نبي سنواته الأخيرة في الجزائر إلى أن توفي فيها بتاريخ **31** اكتوبر **1973**
		B. Grammatik:
	01	**1. Setzen Sie ins Perfekt:** - Er **hat** sein Leben in Algerien **verbracht**.
	0.50	**2. Stellen Sie Frage zu den unterstrichenen Wörtern.** - **Wonach** fragt der Schriftsteller in Bejaia?
	0.50	**3. Passiv Futur** - **Viele Werke werden** von dem Schriftsteller **veröffentlicht werden**.
		4. (sowohl……als auch - weil)
	01	- Der Maler hinterließ **sowohl** Ölbilder **als auch** Skulpturen aus Stein und Bronze.
	01	- Er lernte den ganzen Koran auswendig, **weil** sein Vater Koranlehrer **war**.
	01	**5. Modalverb.** - Die Künstler **können** den Armen finanziell **helfen**.
		III- SCHREIBFÄHIGKEIT :
05	01	- Plan
	03	- Orthografie / Stil / Ideen / Wortschatz
	01	- Grammatik

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثّاني)
مجموعة	مجزأة	
7	0.5 x4 1x3 0.25x4 1	**I- TEXTVERSTÄNDNIS:** **1. Richtig - Falsch**? **a. Richtig:** Mit etwa 3.7 Millionen Einwohnern ist Berlin die größte deutsche Stadt. **b. Falsch:** Heute leben in der Stadt viele Menschen, die aus anderen Teilen Deutschlands oder aus anderen Ländern der Welt kommen. **c. Falsch:**. Berlin ist eine grüne Stadt: Ein Drittel(1/3) der Stadtfläche besteht aus Wald, Wiesen und Wasser **d. Richtig**: Es gibt mehrere bekannte Fußball-, Handball-, Basketball-, und Eishockeyvereine. **2. Fragen zum Text.** **a.** Berlin zählt etwa 3,7 Millionen Einwohner. **b.** Berlin bietet den Touristen viele Sehenswürdigkeiten wie das Brandenburger Tor, den Reichstag, den Fernsehturm und den Zoo. **c.** Satzerklärung: - Viele Touristen aus der ganzen Welt besichtigen Berlin. - Viele Leute wollen Berlin entdecken. **(Andere Antworten können auch berücksichtigt werden.)** **3. Kombination**. → 1- **B** / 2- **C** / 3- **D** / 4 - **A** **4. Titel**: **Berlin** (**Andere Titel können auch berücksichtigt werden**.)
8	0.50 0.50 0.50 0.50 1 1 0.50 0.50x4 0.50 1	**II-SPRACHFÄHIGKEIT :** **A. Wortschatz.** **1.** das Synonym: Ströme = **Flüsse** **2.** das Gegenteil: wenige ≠ **viele** **3.** Wortbildung: **a.** das Substantiv → **die Umgebung** oder **das Umgeben** **b.** das Kompositum → **der Landesbewohner / der Landbewohner** **4.** die Übersetzung ins Arabische. - تعد برلين بعدد سكانها حوالي 3.7 مليون نسمة من أكبر مدن ألمانيا وكذلك في الاتحاد الأوروبي **B. Grammatik.** **1. Präteritum**: Millionen Menschen **kamen** jährlich in Azeffoun,……… **2. Passiv Perfekt: die Hauptstadt Berlin hat** von vielen Touristen **besucht werden können.** **3. die Präpositionen** : **für - zu - über - an** **4. Relativsatz:** - Die Stadt, **die** aus mehreren Stadtvierteln besteht, zählt 3 Millionen Einwohner. **5. Finalsatz:** - Die Touristen besuchen Berlin, **um** die Geschichte dieser Stadt Kennen**zu**lernen **oder** - Die Touristen besuchen Berlin, **damit** die Touristen (sie) die Geschichte dieser Stadt kennenlernen.
5	1 3 1	**III- SCHREIBFÄHIGKEIT:** - Plan - Orthografie /Still /Wortschatz - Grammatik